

联合国
粮食及
农业组织Food and Agriculture
Organization of the
United NationsOrganisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agricultureПродовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных НацийOrganización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agriculturaمنظمة
اللائحة والزراعة
لللامم المتحدة

C

大 会

第三十九届会议

2015 年 6 月 6—13 日，罗马

第三十二届粮农组织亚洲及太平洋区域会议
(2014 年 3 月 10-14 日，蒙古乌兰巴托)
报 告

本文件可通过此页 QR 二维码快速读取；粮农组织采用 QR 码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。其他文件可访问：www.fao.org



mk182c

第三十二届
粮农组织亚洲及太平洋
区域会议

2014 年
3 月 10 - 14 日
蒙古乌兰巴托

报 告



粮农组织亚洲区域成员国

阿富汗	日本	巴基斯坦
孟加拉国	哈萨克斯坦	菲律宾
不丹	大韩民国	俄罗斯联邦
柬埔寨	老挝人民民主共和国	斯里兰卡
中国	马来西亚	泰国
朝鲜民主主义人民共和国	马尔代夫	东帝汶
印度	蒙古	乌兹别克斯坦
印度尼西亚	缅甸	越南
伊朗伊斯兰共和国	尼泊尔	

粮农组织西南太平洋区域成员国

澳大利亚	密克罗尼西亚（联邦国）	萨摩亚
库克群岛	瑙鲁	所罗门群岛
斐济	新西兰	汤加
法国	纽埃	图瓦卢
基里巴斯	帕劳	美利坚合众国
马绍尔群岛	巴布亚新几内亚	瓦努阿图

粮农组织亚洲及太平洋区域会议的日期和地点

第一届	- 印度班加罗尔, 1953年7月27日-8月5日
第二届	- 锡兰康提, 1955年6月20-25日
第三届	- 印度尼西亚万隆, 1956年10月8-18日
第四届	- 日本东京, 1958年10月6-16日
第五届	- 越南共和国西贡, 1960年11月21-30日
第六届	- 马来西亚吉隆坡, 1962年9月15-29日
第七届	- 菲律宾马尼拉, 1964年11月7-21日
第八届	- 大韩民国汉城, 1966年9月15-24日
第九届	- 泰国曼谷, 1968年11月4-15日
第十届	- 澳大利亚堪培拉, 1970年8月27日-9月8日
第十一届	- 印度新德里, 1972年10月17-27日
第十二届	- 日本东京, 1974年9月17-27日
第十三届	- 菲律宾马尼拉, 1976年8月5-13日
第十四届	- 马来西亚吉隆坡, 1978年7月25日-8月3日
第十五届	- 印度新德里, 1980年3月5-13日
第十六届	- 印度尼西亚雅加达, 1982年6月1-11日
第十七届	- 巴基斯坦伊斯兰堡, 1984年4月24-5月3日
第十八届	- 意大利罗马, 1986年7月8-17日
第十九届	- 泰国曼谷, 1988年7月11-15日
第二十届	- 中国北京, 1990年4月23-27日
第二十一届	- 印度新德里, 1992年2月10-14日
第二十二届	- 菲律宾马尼拉, 1994年10月3-7日
第二十三届	- 西萨摩亚阿皮亚, 1996年5月14-18日
第二十四届	- 缅甸仰光, 1998年4月20-24日
第二十五届	- 日本横滨, 2000年8月28日-9月1日
第二十六届	- 尼泊尔加德满都, 2002年5月13-17日
第二十七届	- 中国北京, 2004年5月17-21日
第二十八届	- 印度尼西亚雅加达, 2006年5月15-19日
第二十九届	- 泰国曼谷, 2009年3月26-31日
第三十届	- 大韩民国庆州, 2010年9月27日-10月1日
第三十一届	- 越南河内, 2012年3月12-16日
第三十二届	- 蒙古乌兰巴托, 2014年3月10-14日

第三十二届
粮农组织亚洲及太平洋
区域会议

2014 年
3 月 10 - 14 日
蒙古乌兰巴托

报 告

联合国粮食及农业组织

本信息产品使用的名称和介绍的材料并不表示联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领土、城市或地区或其当局的法律地位或发展状态、或对其边界或国界的划分表达任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其它类似公司或产品。

本信息产品中陈述的观点是作者的观点，不一定反映粮农组织的观点或政策。

© FAO 2014年

粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行使用、复制和传播。除非另有说明，可拷贝、下载和打印材料，供个人学习、研究和教学所用，或供非商业性产品或服务所用，但必须恰当地说明粮农组织为信息来源及版权所有者，且不得以任何方式暗示粮农组织认可用户的观点、产品或服务。

所有关于翻译权、改编权以及转售权和其他商业性使用权的申请，应递交至 www.fao.org/contact-us/licence-request或copyright@fao.org。

粮农组织信息产品可在粮农组织网站（www.fao.org/publications）获得并通过 publications-sales@fao.org购买。

目录

页 次

主要建议概述..... i-iv

段 次

I. 开幕事项

会议组织工作	1-2
开幕仪式	3-4
选举主席、副主席和报告员	5-6
通过议程和时间表	7
总干事讲话	8
粮农组织理事会独立主席讲话	9
第三十一届亚洲及太平洋区域会议主席讲话	10
粮安委主席关于世界粮食安全委员会第三十七届会议成果和 粮安委改革最新情况的讲话	11
民间社会磋商会议发言人讲话	12

II. 区域和全球政策及管理事项

A. 亚太区域粮食及农业状况，包括未来前景和新问题	13-14
B. 关于世界粮食安全委员会的最新情况	15-16
C. 实现农业领域的经济机遇，加强太平洋岛国粮食安全	17-18
D. 在绿色发展背景下满足农民愿望	19-20
E. 恢复草原和森林，实现气候变化减缓和适应， 促进生态系统服务	21-22

III. 计划与预算事项

A. 粮农组织在本区域开展活动的优先重点	23-24
B. 权力下放及下放办事处网络	25-26
C. 各国和区域需要的优先排序	27-36
D. 营养不良双重负担问题圆桌会议	37

IV. 其他事项

A. 第三十三届粮农组织亚洲及太平洋区域会议的日期和地点	38
B. 任何其他事项	39-43
C. 闭幕事项	
通过报告	44
区域会议闭幕	45-46

页 次

附录

A. 议程	11
B. 文件清单	13-14
C. 乌兰巴托公报	15

主要建议概述

提请理事会注意的事项

第三十二届粮农组织亚洲及太平洋区域会议：

计划与预算事项

粮农组织在本区域开展活动的优先重点

- 24 a) 赞赏粮农组织在 2012–13 两年度中为满足本区域优先重点而及时和高质量地采取的重大行动，包括根据第三十一届区域会议的建议采取的行动；
- 24 c) 支持粮农组织亚太区域工作现有且仍然相关的区域优先重点，注意到区域优先重点与粮农组织新的战略目标非常一致，并强调粮农组织为制定政策提供统计资料和信息，支持标准制定机构的工作和能力开发活动的重要作用；
- 24 d) 支持四项区域举措，即：i) 亚太区域零饥饿挑战；ii) 第二期区域稻米计划；iii) 蓝色增长；iv) 建立太平洋岛国粮食安全和营养本地价值链，作为一种手段，使粮农组织在《2014–2015 年工作计划和预算》和《2014–2017 年中期计划》中进一步突出工作重点，发挥国家层面的作用并筹集资源；
- 24 e) 强调需要更加注重结果及本组织战略指导和领导的连续性；
- 24 f) 强调粮农组织全组织战略目标与粮农组织在本区域的活动，包括国别规划框架内的活动需要明显一致，以便充分实现经审查的《战略框架》的作用，完成《2014–17 年中期计划》的指标和目标；
- 24 g) 要求粮农组织推动在本区域内实施全球重要农业文化遗产系统，解决气候变化适应和减缓问题；
- 24 h) 强调需要在本区域包括在国家一级筹集资源，满足国别规划框架的执行要求，促进南南合作并与区域机构携手努力。

权力下放及下放办事处网络

- 26 b) 赞同为加强区域办事处及下放办事处网络的能力所采取的措施；
- 26 f) 鼓励利用技术合作计划支持国别规划框架，尤其是在粮农组织具有比较优势的技术领域；
- 26 j) 促请加强粮农组织驻国家代表处的力量，提高粮农组织的行动实效，加强协调和领导。

各国和区域需要的优先排序

- 30 强调了通过教育和培训进行能力建设、技术转让、合理的农业政策和战略、基础设施建设和增加农业部门投资等作为关键需要的重要性；
- 32 支持区域办事处为使粮农组织能够更加有效、高效和可持续地开展活动，加强赋予成员国能力并使其发挥主人翁精神的意识所做出的努力；赞赏为职能、责任、授权和资源下放所采取的步骤，并促请粮农组织继续执行此类下放措施；
- 34 强调要在全球、区域和国家层面加强与伙伴组织的合作，包括与研究机构、多边发展机构、民间社会组织、私营部门以及其他国际和区域发展及知识型组织的合作；知识、经验和专门技能的区域共享，包括通过南南合作进行区域共享的重要性得到特别强调；
- 35 注意到西南太平洋农业部长论坛主席关于争取加强西南太平洋区域在粮农组织理事会中的代表性的讲话。

其他事项**第三十三届粮农组织亚洲及太平洋区域会议的日期和地点**

- 38 建议于 2016 年在马来西亚主办下届亚太区域会议。

任何其他事项

- 43 通过《乌兰巴托公报》加强对区域会议成果的高级别承诺。

提请大会注意的事项

第三十二届粮农组织亚洲及太平洋区域会议：

亚太区域粮食及农业状况，包括未来前景和新问题

- 14 a) 指出即使到 2015 年亚洲及太平洋实现了千年发展目标，本区域仍有 5 亿多人营养不足；
- 14 b) 着重说明太平洋岛国由于其独特社会文化和生物物理特点，在确保粮食安全和营养的过程中面临特别挑战；
- 14 c) 强调气候变化对农业产生新的严重影响，促请粮农组织进一步支持气候变化适应和减缓活动，包括气候智能农业，以增强农业和渔业部门的抵御能力；
- 14 f) 要求粮农组织支持应对提高农业生产力、管理自然资源、改善小农家庭生计等主要挑战，包括：分析和政策工作：可靠数据收集；妇女和青年机遇；可持续水产养殖业；营养和食品安全；促进未得到充分利用的本地食物资源。

实现农业领域的经济机遇，加强太平洋岛国粮食安全

- 18 c) 要求粮农组织支持数据收集和分析，开展食品价值链分析，采用提高当地农业部门竞争力的最佳方法。

在绿色发展背景下满足农民愿望

- 20 e) 承认有关农业未来和满足农民愿望的讨论范围要扩大到农业和自然资源部门之外，以包括尤其是与城市化、农村基础设施、传统和本地的知识与文化、教育和支持服务以及青年发展等有关的问题；
- 20 f), h) 促请粮农组织和成员国推动与农业和耕作的发展有关的政策对话以及信息、知识和经验交流。

恢复草原和森林，实现气候变化减缓和适应，促进生态系统服务

- 22 b) 强调要认清并解决草原和森林退化及丧失的根源，促请粮农组织支持相关分析并为消除这些因素制定行动计划；
- 22 c) 着重说明有效恢复森林和草原可能产生的众多环境、社会和经济利益，同时强调需要采取保障措施，确保恢复活动保护和加强生物多样性，尊重当地人民尤其是土著人民以及传统森林和草原居民的权益；
- 22 g) 要求粮农组织在以下领域提供与森林和草原恢复有关的支持：宣传和增强意识；能力建设和政策制定；创新融资；生计开发；信息交流；多部门方式机制。

粮农组织在本区域开展活动的优先重点

- 24 c) 强调粮农组织为制定政策提供统计资料和信息，支持标准制定机构的工作和开展能力建设等重要作用；
- 24 e) 强调需要更加注重结果及本组织战略指导和领导的连续性。

I. 开幕事项

会议组织工作

1. 粮农组织第三十二届亚洲及太平洋区域会议于 2014 年 3 月 10 日至 14 日在蒙古乌兰巴托召开。会议按两个部分组织，3 月 10 日至 12 日为高级官员会议，3 月 13 日至 14 日为部长级会议。
2. 来自 41 个成员国的代表参加了本届区域会议。与会的还有来自 1 个准成员、1 个非成员国、10 个国际非政府组织和 11 个政府间组织的观察员。联合国另外 4 个组织的代表也参加了会议。

高级官员会议和开幕仪式

3. 粮农组织助理总干事/亚太区域代表小沼宏之先生和蒙古国政府工业和农业部长 Khaltmaa Battulga 先生阁下致开幕辞。小沼先生赞扬蒙古政府作为会议东道主提供了热情、周到的支持。他概述了本区域在减少贫困和粮食不安全问题工作中所面临的主要挑战，并向与会代表介绍了粮农组织的最新发展情况和本届区域会议的组织工作。Khaltmaa Battulga 先生阁下欢迎各位代表和与会者来到乌兰巴托，并正式宣布高级官员会议开幕。他强调开展合作及建立伙伴关系对于加强整个区域粮食安全的重要性，建议本届区域会议发表一个《部长级宣言》以强调承诺和合作。
4. 部长级会议开幕仪式于 3 月 13 日举行。蒙古总理诺罗布·阿勒坦呼雅格阁下致欢迎辞。阿勒坦呼雅格阁下强调了以传统游牧文化为基础的畜牧业的重要性，同时指出蒙古具有成为高值有机农产品重要生产国和出口国的潜力。他还指出实现粮食和营养安全的挑战，包括气候变化、土壤侵蚀、荒漠化、动植物疫病和自然灾害频发等，并呼吁为应对这些挑战采取协调一致的合作行动。

选举主席、副主席和报告员

5. 与会代表选举蒙古政府工业和农业部战略政策及规划司司长 Lkhasuren Choi-ish 先生为高级官员会议主席。
6. 蒙古政府工业和农业部部长 Khaltmaa Battulga 阁下当选为部长级会议主席。代表们还选举出席会议的所有其他部长为会议副主席，并选举斐济为报告员。

通过议程和时间表

7. 区域会议通过了 附录 A 中所列的议程。提交会议的文件列入 附录 B。

总干事讲话

8. 粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生在区域会议上讲话，他概括了亚太区域在减少饥饿方面取得的进展，并强调要继续努力。他着重说明了联合国秘书长发起的零饥饿挑战，强调不仅要减少营养不足，而且要完全消除营养

不足以及其他形式营养不良。总干事简要介绍了这两年来粮农组织进行的转型变革，包括重新修订粮农组织的战略框架，加强伙伴关系，加强区域和分区域办事处，以期更好地应对成员国面临的挑战。

粮农组织理事会独立主席讲话

9. 粮农组织理事会独立主席 Wilfred J. Ngirwa 大使阁下在会议上讲话，他强调了区域会议作为向粮农组织理事会和大会报告的领导机构的新职能和其他改革措施，包括正在进行的治理改革独立审查。

第三十一届亚洲及太平洋区域会议主席讲话

10. 第三十一届粮农组织亚洲及太平洋区域会议主席 Nguyen Thi Xuan Thu 阁下提醒会议注意上届会议的各项建议，并向与会代表介绍了随后为提请粮农组织大会和理事会注意这些建议所采取的行动。

粮安委主席关于世界粮食安全委员会第三十七届会议成果和粮安委改革最新情况的讲话

11. 世界粮食安全委员会（粮安委）主席 Gerda Verburg 大使阁下报告了两年来粮安委改革所取得的进展，以及这项改革与粮农组织区域会议工作的相关性。

民间社会磋商会议发言人讲话

12. 该发言人概述了民间社会磋商会议的结论和意见，强调在农业发展各个方面需要尊重小农、无地者、农村妇女、渔民、农业工人、林区居民、牧民、土著人民、城市穷人、消费者和青年的权利和利益。

II. 区域和全球政策及管理事项

A. 亚太区域粮食及农业状况，包括未来前景和新问题

13. 区域会议审议了本区域粮食及农业状况、未来前景和新问题。¹

14. 区域会议：

- a) 赞扬本区域在减轻饥饿方面取得了进展，但指出即使到 2015 年实现了千年发展目标，本区域仍有 5 亿多人营养不足；
- b) 着重说明太平洋岛国由于其独特社会文化和生物物理特点，在确保粮食安全和营养的过程中面临特别挑战；
- c) 强调气候变化对农业产生新的严重影响，促请粮农组织进一步支持气候变化适应和减缓活动，包括气候智能农业，以增强农业和渔业部门的抵御能力；

¹ APRC/14/2

- d) 鼓励成员国充分把握国际家庭农业年的机遇，提高对家庭农民和小农的贡献及其所面临的挑战的意识和认识；
- e) 承认通过多方利益相关者磋商为制定区域稻米战略开展的出色工作，该战略做少量修改后已获批准；
- f) 要求粮农组织帮助应对提高农业生产力、管理自然资源、改善小农家庭生计等主要挑战，并为此在以下方面向成员国提供帮助：
 - i. 继续开展分析和政策工作，改善粮食和营养安全（解决营养不足及肥胖和超重问题），并通过“零饥饿挑战”等运动提高对关键问题的认识；
 - ii. 增加妇女和年轻人的机遇及资源，使其能够对建立充满活力的农业部门作出最大贡献；
 - iii. 进行技术分析并制定新的政策框架，使太平洋岛国地方农业部门能够更大程度地利用国内市场机遇和价值更高的小众产品出口市场，作为增加农业收入、克服特定地理和自然制约因素的一个办法；
 - iv. 开展可靠的数据（包括按性别分类的数据）收集并进行技术和社会经济分析；
 - v. 发展可持续的生产方法，使水产养殖对粮食和营养安全作出更大贡献；
 - vi. 促进社会保护计划与农业部门之间的联系，使农民的生产力得到提高、其抵御力得到增强；
 - vii. 加强营养和食品安全计划，包括努力统一和改进食品标准，帮助为有关机构提供支持，以便加强食品安全风险管理；
 - viii. 促进开发利用不足的本地粮食资源及其价值链。

B. 关于世界粮食安全委员会的最新情况

15. 区域会议回顾了粮安委的最新发展和讨论活动，审议了亚太区域的适当后续行动。²

16. 区域会议：

- a. 欢迎粮安委批准《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》和《全球粮食安全和营养战略框架》；
- b. 鼓励成员国积极参与正在进行的粮安委多方利益相关者磋商进程，以制定“负责任农业投资原则”和“应对长期危机中的粮食不安全问题行动议程”，呼吁及时完成这些磋商，使其能在2014年10月粮安委第四十一届会议上获得批准。

² APRC/14/3

C. 实现农业领域的经济机遇，加强太平洋岛国粮食安全

17. 区域会议审议了影响太平洋岛国农产品竞争力的因素，以及决策者在制定实现国内和出口市场机遇，解决膳食和营养相关问题所需措施时可借鉴的经验教训。³

18. 区域会议：

- a. 认识到发掘并实现国内市场，包括旅游市场的实际市场增长潜力，发展生产、加工、营销技能以达到所需安全和质量标准对于太平洋岛国的重要性；
- b. 鼓励各国采取政府所有部门全面行动的方法（由农业和卫生部门牵头），应对太平洋岛国改善粮食和营养安全、防治非传染性疾病工作本身固有的战略性政策挑战，促请粮农组织为应对这些挑战加强与世卫组织和区域机构的伙伴关系；
- c. 要求粮农组织在以下方面为成员国提供支持：
 - i. 发展多方利益相关者机制以加强公共、私营和社会部门（特别是农民组织）之间的合作，建立包容、高效的食品价值链，服务太平洋区域国内和出口市场；
 - ii. 加强数据收集和分析系统，增强公共部门机构制定和实施目标明确且具有成本效益的政策的能力；
 - iii. 开展食品价值链分析和研究政策影响实例，以寻找农业增长机会；
 - iv. 采用提高当地农业部门竞争力的最佳方法，增强政府参与食品法典委员会等国际标准制定组织的能力。

D. 在绿色发展背景下满足农民愿望

19. 区域会议审议了农业部门正在进行的转型和此类转型在满足农民愿望方面带来的挑战和机遇。⁴

20. 区域会议：

- a. 指出需要更加明确地界定“绿色发展”、“绿色经济”、“绿色增长”及相关术语，以促进在更加知情的前提下进行讨论；
- b. 认识到绿色增长议程为农民提供了机会，支持其实现采用可持续农业方法的愿望；
- c. 承认向农业生产可持续集约化转型，重点应放在支持农业和农村社区繁荣，同时解决与水土资源管理有关的关键可持续性问题上；

³ APRC/14/4

⁴ APRC/14/5

- d. 着重说明增加农村地区创收机会的重要性，包括非农业收入、农业旅游、涉农产业以及特定生态系统服务针对性付费等，以支持实现农民的愿望；
- e. 承认有关农业未来和满足农民愿望的讨论范围要扩大到农业和自然资源部门之外，以包括尤其是与城市化、农村基础设施、传统和本地知识与文化、教育和支持服务以及青年发展等有关的问题；
- f. 鼓励成员国推动多部门和多方利益相关者，包括民间社会组织的公共政策对话，解决农村扶贫以及农业和农业活动长期未来与演变的关键问题，尤其涉及小农和家庭农民；
- g. 促请粮农组织及其成员国把握“国际家庭农业年”的机遇，推动此类政策对话，包括建立长期的国家级后续机制，如国际家庭农业年国家委员会；
- h. 要求粮农组织向成员国提供援助，加深对绿色发展的认识，绘制农业转型路线图，促进交流相关信息、知识和经验。

E. 恢复草原和森林，实现气候变化减缓和适应， 促进生态系统服务

21. 区域会议审议了与恢复亚太区域草原和森林有关的机遇和制约，尤其涉及气候变化。⁵

22. 区域会议：

- a. 注意到草原和森林退化可能对地方产生严重不利的作用和意义深远的影响，包括土壤侵蚀、生物多样性丧失、温室气体排放、荒漠化、沙尘暴、生计机遇减少，以及产品和服务产出减少；
- b. 强调要认清并解决草原和森林退化及丧失的根源，促请粮农组织支持相关分析并为消除这些因素制定行动计划；
- c. 着重说明有效恢复森林和草原可能产生的众多环境、社会和经济利益，同时强调需要采取保障措施，确保恢复活动保护和加强生物多样性，尊重当地人民尤其是土著人民以及传统森林和草原居民的权益；
- d. 赞赏再度重视草原和森林的恢复，并促请成员国、粮农组织和其他发展伙伴采取集体行动，加快亚太区域的恢复步伐；
- e. 鼓励粮农组织继续参与畜牧业可持续发展全球议程、减少毁林和森林退化所致排放的举措（REDD+），包括联合国关于降低发展中国家因森林砍伐和退化所产生的排放的合作方案（REDD），以及其他支持森林和草原恢复的计划；

⁵ APRC/14/6 Rev.1

- f. 支持粮农组织关于建立森林景观恢复机制以便促进和支持国家恢复活动的计划；
- g. 要求粮农组织在以下方面为成员国提供支持：
 - i. 为森林和草原恢复工作开展宣传倡导活动并促进关键决策者参与；
 - ii. 加强技术能力，制定相关政策和措施，为森林和草原有效恢复创造良好环境，包括加强权属权利；
 - iii. 寻求机遇，为恢复活动争取新颖筹资来源，包括通过生态系统服务付费以及促使投资者与开展恢复活动的地方社区相联系的其他努力；
 - iv. 加强森林和草原社区的谋生机遇，包括促使这些社区与森林和草原产品、服务的市场相联系，从而加强恢复能力；
 - v. 确立有效机制，动员各部门在景观层面开展合作，共同参与实施有效的森林、草原恢复计划；
 - vi. 促进交流成功开展的恢复活动的信息和从中吸取的经验教训，支持试点活动，推介有前途的新技术、新方法。

III. 计划与预算事项

A. 粮农组织在本区域开展活动的优先重点

23. 区域会议审议了关于粮农组织亚太区域活动优先重点的报告，其中包括 2012–13 年的成就和关于 2014–15 年及以后的建议。⁶

24. 区域会议：

- a. 赞赏粮农组织在 2012–13 两年度中为满足本区域优先重点而及时和高质量地采取的重大行动，包括根据第三十一届区域会议的建议采取的行动，涉及制定一项区域稻米战略、椰子行业发展、跨界动物疫病防控、节约粮食运动、促进利用不足和本地的粮食资源，以及制定一个区域零饥饿挑战指导框架，该框架的制定工作将在 2014–15 两年度继续；
- b. 注意到从中吸取的尤其是从 2013 年区域稻米计划试点中吸取的经验教训，以及预算外支持的重点从紧急活动向长期发展和恢复能力的转移；
- c. 支持粮农组织亚太区域工作现有且仍然相关的区域优先重点，注意到区域优先重点与粮农组织新的战略目标非常一致，并强调粮农组织为制定政策提供统计资料和信息，支持标准制定机构的工作和能力开发活动的重要作用；
- d. 支持四项区域举措，即：i) 亚太区域零饥饿挑战；ii) 第二期区域稻米计划；iii) 蓝色增长；和 iv) 建立太平洋岛国粮食安全和营养本地价值链，作为

⁶ APRC/14/7, APRC/14/INF/5 和 APRC/14/INF/8

一种手段，使粮农组织在《2014—15 年工作计划和预算》和《2014—17 年中期计划》中进一步突出工作重点，发挥国家层面的作用并筹集资源；

- e. 强调需要更加注重结果及本组织战略指导和领导的连续性；
- f. 强调粮农组织全组织战略目标与粮农组织在本区域的活动，包括国别规划框架内的活动需要明显一致，以便充分实现经过审查的《战略框架》的作用，完成《2014—17 年中期计划》的指标和目标；
- g. 要求粮农组织推动在本区域内实施全球重要农业文化遗产系统，解决气候变化适应和减缓问题；
- h. 强调需要在本区域包括在国家一级筹集资源，满足国别规划框架的执行要求，促进南南合作并与区域机构携手努力。

B. 权力下放及下放办事处网络

25. 区域会议审议了关于亚太区域权力下放及下放办事处网络的文件，其中报告了 2012—13 年采取的行动和 2014—15 年计划开展的行动。⁷

26. 区域会议：

- a. 着重说明了在加强本区域权力下放办事处方面取得的进展，以及成员在根据第三十一届区域会议的建议，制定和成功实施权力下放计划方面获得的支持；
- b. 赞同为加强区域办事处及下放办事处网络的能力所采取的措施；
- c. 支持为加强国家办事处的能力所采取的行动，包括向朝鲜民主主义人民共和国、蒙古和巴布亚新几内亚派遣国际官员；
- d. 欢迎在整合紧急活动与发展活动，任命粮农组织驻孟加拉国副代表，向斐济、所罗门群岛、汤加和瓦努阿图派遣粮农组织驻国家助理代表的行动等方面取得进展；
- e. 欢迎 28 个国家制定了与经过审查的《战略框架》一致的国别规划框架，并建议其余 6 个国家完成国别规划框架的制定；
- f. 鼓励利用技术合作计划支持国别规划框架，尤其是在粮农组织具有比较优势的技术领域；
- g. 鉴于本区域中等收入国家和新兴经济体数量增加，承认伙伴关系和单边信托基金计划作为推动粮农组织与成员国双边合作的一种手段的重要性，以及继续为此作出的努力；
- h. 注意到通过南南合作加强区域内部以及与其他区域合作的重大潜力，并尽可能运用地方专业力量，利用本区域农业和粮食安全领域现有的能力，尤其是通过建立一个区域农业研究及推广机构网络；

⁷ APRC/14/8

- i. 赞赏太平洋分区域办事处取得的进展，充分考虑到该分区域的特征和特定需要；
- j. 促请加强粮农组织驻国家代表处的力量，提高粮农组织的行动实效，加强协调和领导。

C. 各国和区域需要的优先排序

27. 所有与会国家和组织的全体代表团，包括 12 名部长和负责农业的 9 名副部长，参加了 3 月 13 日至 14 日举行的区域会议的部长级会议。部长和其他高级代表强调了各国在实现本区域人人获得粮食和营养安全方面面临众多挑战，着重指出了本报告相关章节中提出的高级官员会议的建议。

28. 部长和代表们尤其强调了气候变化的不利影响和本区域因极端天气事件而频发严重自然灾害所带来的挑战。区域会议赞扬粮农组织对本区域最近频频发生的自然灾害及时作出紧急响应并为灾后恢复提供了支持，并要求粮农组织继续为应对这些挑战提供支持。

29. 部长和代表们强调需要提高可持续农业生产和生产力，促进透明、开放和有效的食品贸易，以便加快本区域实现粮食安全的进展。会议强调了发展有效食品价值链并加强食品安全和质量的重要性。

30. 部长和代表们强调了能力建设、技术转让、合理的农业政策和战略、基础设施建设和增加农业部门投资等作为关键需要的重要性。

31. 部长和代表们赞扬粮农组织新的战略目标明确和具有相关性，支持粮农组织在本区域开展的工作的现有优先重点，包括以下四项区域举措：i) 亚太区域零饥饿挑战；ii) 第二期区域稻米计划；iii) 蓝色增长；iv) 建立太平洋岛国粮食安全和营养本地价值链。区域会议强调了粮农组织根据其比较优势，突出工作重点，集中应对各国面临的关键挑战的重要性。

32. 部长和代表们支持区域办事处为使粮农组织能够更加有效、高效和可持续地开展活动，加强赋予成员国能力并使其发挥主人翁精神的意识所做出的努力。区域会议赞赏为职能、责任、授权和资源下放所采取的步骤，并促请粮农组织继续执行此类下放措施。

33. 区域会议承认，应对零饥饿挑战的国家计划对于将联合国秘书长的倡议变成国家层面的具体行动非常重要。

34. 部长和代表们强调要在全球、区域和国家层面加强与伙伴组织的合作，包括与研究机构、多边发展机构、民间社会组织、私营部门以及其他国际和区域发展

及知识型组织的合作。知识、经验和专门技能的区域共享，包括通过南南合作进行区域共享的重要性得到特别强调。

35. 区域会议注意到西南太平洋农业部长论坛主席关于争取加强西南太平洋区域在粮农组织理事会中的代表性的讲话。

36. 区域会议欢迎庆祝国际家庭农业年，并鼓励粮农组织和成员国充分把握这一机遇，凸显亚太区域家庭农民的贡献和需要。会议还认同粮农组织和世界卫生组织将于 2014 年 11 月联合召开的第二届国际营养大会的重要性。

D. 营养不良双重负担问题圆桌会议

37. 关于营养不良双重负担的一次部长级非正式圆桌会议于 3 月 14 日举行。⁸

IV. 其他事项

A. 第三十三届粮农组织亚洲及太平洋区域会议的日期和地点

38. 区域会议建议接受马来西亚政府的慷慨邀请，由其在 2016 年组办第三十三届亚洲及太平洋区域会议。

B. 任何其他事项

39. 区域会议注意到以下五份情况说明：亚洲及太平洋区域稻米战略；亚太区域可持续集约化水产养殖促进实现粮食和营养安全；改进农业和农村统计工作全球战略的区域行动计划；区域各技术委员会所提建议概要；粮农组织/世卫组织联合召开第二届国际营养大会（ICN2）。⁹

40. 区域会议注意到 2014 年 2 月在老挝万象举行的第二十五届亚洲及太平洋农业统计委员会会议的结果，包括该委员会赞同粮农组织的农业统计工作，支持建立一个全球农业统计委员会，以及成员国要求进一步了解建立该委员会的情况。

41. 区域会议收到了农业委员会（农委）主席的报告，该报告列举了 2012 年农委第二十三届会议以来取得的成就，包括批准新的《农药管理国际行为守则》和发起“全球土壤伙伴关系”，并邀请亚太区域的部长参加将于 2014 年 9 月 29 日至 10 月 3 日召开的农委第二十四届会议。

42. 区域会议注意到太平洋岛国向世界某些地区出口卡瓦（kava）饮料遇到困难，因而要求粮农组织进一步对此进行评估，并酌情支持在食品法典内制定相关标准，以促进太平洋这一重要文化和礼仪专用饮料的国际贸易。

⁸ APRC/14/9

⁹ 分别为APRC/14/INF/5，APRC/14/INF/6，APRC/14/INF/7，APRC/14/INF/8和APRC/14/INF/9 Rev.1。

43. 根据蒙古政府工业和农业部长阁下关于亚太区域会议与其他区域会议类似安排一样，发表一份部长级宣言，以加强对会议成果的高级别承诺的提议，区域会议起草了《乌兰巴托公报》并列作附录 C。

C. 闭幕事项

通过报告

44. 区域会议一致通过了报告员所提交的报告。

区域会议闭幕

45. Lkhasuren Choi-ish 先生代表 Khaltmaa Battulga 阁下和蒙古政府感谢与会者作出的积极贡献，使区域会议取得了圆满成功。在宣布会议闭幕时他呼吁继续努力和合作，应对战胜饥饿、确保本区域农村可持续发展的挑战。

46. 与会者对蒙古人民和政府的热情款待及其为主办本届区域会议所做的妥善安排，以及对粮农组织的高效筹备和组织表示衷心感谢。

附录 A**议程****I. 开幕事项**

1. 选举主席、副主席并任命报告员
2. 通过议程和时间表
3. 总干事讲话
4. 粮农组织理事会独立主席讲话
5. 第三十一届亚洲及太平洋区域会议主席讲话
6. 粮安委主席讲话
7. 民间社会协商发言人讲话
8. 国家和区域需要的优先排序

II. 区域和全球政策及管理事项

9. 亚太区域粮食及农业状况，包括未来前景和新问题
10. 世界粮食安全委员会最新情况
11. 实现农业领域的经济机遇，加强太平洋岛屿国家粮食安全
12. 在绿色发展背景下满足农民愿望
13. 恢复草原和森林，实现气候变化减缓和适应，促进生态系统服务

III. 计划和预算事项

14. 粮农组织在本区域开展活动的优先重点
15. 权力下放及下放办事处网络

IV. 其他事项

16. 第三十三届粮农组织亚洲及太平洋区域会议日期和地点
17. 其他事项

营养不良双重负担问题圆桌会议

附录 B**文件清单**

APRC/14/1 Rev.1	暂定注释议程
APRC/14/2	亚太区域粮食及农业状况，包括未来前景和新问题
APRC/14/3	世界粮食安全委员会最新情况
APRC/14/4	实现农业领域的经济机遇，加强太平洋岛屿国家粮食安全
APRC/14/5	在绿色发展背景下满足农民愿望
APRC/14/6 Rev.1	恢复草原和森林，实现气候变化减缓和适应， 促进生态系统服务
APRC/14/7	粮农组织在本区域开展活动的优先重点
APRC/14/8	权力下放及下放办事处网络
APRC/14/9	营养不良双重负担问题圆桌会议

INF 系列

APRC/14/INF/1 Rev.2	暂定时间表
APRC/14/INF/2 Rev.2	暂定文件清单
APRC/14/INF/3	与会须知
APRC/14/INF/4	总干事讲话
APRC/14/INF/5	亚洲及太平洋区域稻米战略
APRC/14/INF/6	亚太区域可持续集约化水产养殖促进实现粮食和营养安全
APRC/14/INF/7	提高农业和农村统计工作全球战略区域行动计划
APRC/14/INF/8	区域各技术委员会所提建议概要
APRC/14/INF/9	粮农组织/世卫组织第二届国际营养大会 (ICN2)
APRC/14/INF/10	粮农组织理事会独立主席讲话

OD 系列

APRC/10/OD/1	日程
APRC/10/OD/2	日程
APRC/10/OD/3	日程
APRC/10/OD/4	日程
APRC/10/OD/5	日程

网络版文件

(可见 <http://www.fao.org/unfao/govbodies/meeting-docs/rc/aprc32/en/>)

代表和观察员名单

蒙古总理诺罗布·阿勒坦呼雅格阁下致开幕辞。

总干事讲话

粮农组织理事会独立主席讲话

第三十一届亚洲及太平洋区域会议主席讲话

粮安委主席关于世界粮食安全委员会第三十七届会议成果和粮安委改革最新情况的讲话

民间社会磋商会议发言人讲话

营养不良双重负担问题圆桌会议

附录 C**乌兰巴托公报**

我们，出席粮农组织亚洲及太平洋区域会议的各位部长及各代表团团长：

意识到亚太区域通过提高农业生产力，特别是小农户生产力，减轻贫困并同时保护自然资源基础从而实现粮食安全所面临挑战的严峻程度；

确认本区域在实现有关消除饥饿的第一项千年发展目标方面取得了良好进展，如果我们加倍努力，密切携手合作，就能够在 2015 年实现这一目标；

认识到两年来在总干事领导下所开展的转型变革发挥了积极作用并取得了成效，同时指出要继续努力才能实现预期成果；

赞赏粮农组织正在做出不懈努力并开展行动，通过其《战略框架》为全体成员提供支持；

支持落实粮农组织下列四项区域举措：亚太零饥饿挑战、区域稻米计划（第二期）、蓝色增长以及构建太平洋岛国粮食安全和营养本地价值链；

对粮农组织新的战略方向充满信心并继续予以支持，着重指出亟需保持连续性以充分实现变革措施的影响；

赞赏在“2014 国际家庭农业年”框架内为支持家庭农业发展而做出的努力，并强调家庭农业是本区域社会经济的重要组成部分；

再次承诺，将与粮农组织并肩携手，努力实现共同目标，消除亚太区域饥饿问题。